

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования «Саратовский государственный технический
университет имени Гагарина Ю.А.»

Профессионально-педагогический колледж



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИПК СГТУ имени Гагарина Ю.А.
Д.И. Рожкова
2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

специальность
38.02.04 КОММЕРЦИЯ (ПО ОТРАСЛЯМ)

Рабочая программа рассмотрена
на заседании методической комиссии
иностранных языков

протокол № 10 от «15» июня 2021 г.
Председатель МК М.В. Москаленко

Саратов 2021

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) 38.02.04 Коммерция (по отраслям) утверждённого приказом Министерства образования и науки РФ от 15.05.2014 г. № 539.

Разработчик:

Москаленко Марина Владимировна, преподаватель ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Рецензенты:

Внутренний – Шигаева Е.А.– преподаватель высшей квалификационной категории ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Внешний – Игнатьева О.В.– преподаватель высшей квалификационной категории СТЖТ - филиал СамГупс.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	11
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	13

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

1.1 Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (далее - ППССЗ) в соответствии с ФГОС СПО по специальности 38.02.04 Коммерция (по отраслям).

1.2 Место учебной дисциплины в структуре ППССЗ

Дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

1.3. Цели и требования к результатам освоения учебной дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование **общих компетенций**, включающих в себя способность:

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 9. Пользоваться иностранным языком как средством делового общения.

ОК 10. Логически верно, аргументировано и ясно излагать устную и письменную речь.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **знать**:

- лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

1.4 Количество часов на освоение рабочей программы учебной дисциплины:

Максимальной учебной нагрузки обучающегося - 181 час, в том числе: обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 125 часов; самостоятельной работы обучающегося 56 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего по программе дисциплины)	<i>181</i>
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	<i>125</i>
в том числе:	
теоретические занятия	<i>0</i>
практические занятия	<i>125</i>
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	<i>56</i>
Промежуточная аттестация в форме <i>других форм контроля (средний балл по итогам текущей успеваемости) – в 3 семестре, дифференцированного зачёта – в 4 семестре</i>	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
ТРЕТИЙ СЕМЕСТР				
<i>Раздел 1 Вводно-коррективный курс</i>				
Тема 1.1 Фонетика. Основы произношения	Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи. Понятие о нормативном литературном произношении. Долгие и краткие звуки. Ритмика. Интонация стилистически нейтральной речи (повествование, вопрос)	2	1-2	ОК 4,9,10
Тема 1.2 Основы элементарной грамматики	Существительные: множественное число, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, указательные. Числительные: количественные, порядковые, дробные. Прилагательные: степени сравнения.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №1: выполнение практических упражнений	2	3	
<i>Раздел 2 Грамматика</i>				
Тема 2.1 Глагол. Настоящее время глаголов	Настоящее время слабых глаголов, настоящее время сильных глаголов, настоящее время возвратных глаголов и глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками	8	1-2	ОК 4,9,10
	Самостоятельная работа обучающихся № 2: выполнение практических упражнений	2		
Тема 2.2 Модальные глаголы	Употребление и перевод модальных глаголов, спряжение модальных глаголов в настоящем времени	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся № 3: выполнение практических упражнений	3		
Тема 2.3 Структура простого предложения	Порядок слов в простом предложении. Порядок слов в вопросительном предложении без вопросительного слова и с вопросительным словом. Отрицание в немецком языке. Неопределённо-личное местоимение <i>man</i> и безличное местоимение <i>es</i>	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	Самостоятельная работа обучающихся № 4: выполнение практических упражнений	3	3	
Раздел 3 Лексика и фразеология				
Тема 3.1 Понятие о словаре и слове	Понятие о словарях и слове. Знакомство с основными двуязычными словарями. Структура словарной статьи. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значение слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях.	2	1-2	ОК 4,9,10
Тема 3.2 Сочетаемость слов	Устойчивые выражения. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, прощание, благодарность, извинение и т. д.)	4	1-2	
Раздел 4 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы				
Тема 4.1 О себе и своей семье	Биография, хобби, увлечения (спорт, музыка, театр, пр.). Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Описание семейного дерева. Проблемы семьи в России и за рубежом. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6	1-2	ОК 4,9,10
	Самостоятельная работа обучающихся № 5: внеаудиторное чтение	3	3	
Тема 4.2 Внешность, черты характера	Описание внешности человека, одежды, характера. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся № 6: внеаудиторное чтение	3	3	
Тема 4.3 Хобби, увлечения	Планирование маршрута, бронирование гостиницы, заказ билетов и т.д. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему	4	1-2	
Тема 4.4 Образование	Образование в России и странах изучаемого языка. Проблемы образования. Наш колледж.	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	Самостоятельная работа обучающихся №7: внеаудиторное чтение	3	3	
Раздел 5 Профессиональное общение				
Тема 5.1 Моя будущая профессия	Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	ОК 4,9,10
Тема 5.2 Что такое коммерция?	История развития коммерции и предпринимательства в России. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №8: аннотирование, реферирование текстов по специальности	3	3	
Тема 5.3 Содержание коммерческой деятельности	Составные элементы коммерческой деятельности. Тексты данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №9: чтение и перевод текстов по узкой специальности с анализом переводческих трансформаций	2	3	
Тема 5.4 Принципы коммерции	Эффективность, взаимовыгодность для всех участников, соответствие обязательным требованиям и др. Тексты на заданную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Промежуточная аттестация Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)	2	1-2	
ЧЕТВЁРТЫЙ СЕМЕСТР				
Раздел 6 Грамматика				
Тема 6.1 Глагол. Времена глагола в активном залоге	Временные формы немецкого глагола: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum	4	1-2	ОК 4,9,10
	Самостоятельная работа обучающихся №10: выполнение грамматических упражнений	4	3	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Тема 6.2 Глагол. Времена глагола в пассивном залоге	Образование страдательного (пассивного) залога. Особенности перевода на русский язык	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №11: выполнение грамматических упражнений	3	3	
Тема 6.3 Пассив результата. Инфинитив пассива с модальными глаголами	Пассив результата (Stativ). Инфинитив пассива с модальными глаголами, особенности перевода	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №12: выполнение грамматических упражнений	4	3	
Тема 6.4 Причастие 1 и 2	Образование причастий. Краткая и полная форма причастий. Функции причастий в предложении. Перевод причастий.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №13: выполнение практических упражнений	4	3	
Тема 6.5 Инфинитив. Употребление инфинитива	Употребление инфинитива с частицей zu и без частицы zu	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №14: выполнение практических упражнений	4	3	
Тема 6.6 Инфинитивные обороты	Инфинитивные обороты um ... zu+ Infinitiv, statt ... zu+ Infinitiv, ohne ... zu+ Infinitiv	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №15: выполнение практических упражнений	4	3	
Раздел 7 Лексика и фразеология				
Тема 7.1 Дифференциация лексики по сферам применения	Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности).	4	1-2	ОК 4,9,10
Тема 7.2 Словосочетания	Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №16: выполнение грамматических упражнений	2	3	
Раздел 8 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы				

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Тема 8.1 Город	Поездка по городу, ориентация в городе. Мой родной город: история, достопримечательности. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	ОК 4,9,10
	Самостоятельная работа обучающихся № 17: внеаудиторное чтение текстов на данную тематику	2	3	
Тема 8.2 Покупки	В универмаге. Посещение кафе, ресторана, еда. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
Раздел 9Профессиональное общение				
Тема 9.1 Субъекты коммерческой деятельности	Субъекты коммерческой деятельности: юридические лица – организации-изготовители, продавцы-посредники, индивидуальные предприниматели, их назначение и место в организации.Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	4	1-2	ОК 4,9,10
	Самостоятельная работа обучающихся № 18: внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тысяч п.знаков, составление терминологического словаря	2	3	
Тема 9.2 Коммерческие службы организации	Коммерческие службы организации: их цели , задачи, структура	4	1-2	
Раздел 10 Основы корреспонденции и публичной речи				
Тема 10.1 Деловые и частные письма	Оформление, особенности стиля, составление резюме. Структура делового и частного письма, клише, использующиеся при написании письма.	4	1-2	
Тема 10.2 Устное сообщение. Доклад	Структура доклада, особенности стиля доклада	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №19: подготовка образца сообщения (доклада) по широкой специальной тематике	3	3	
Промежуточная аттестация (дифференцированный зачет)		1		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) <i>(если предусмотрены)</i> , иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Итого по дисциплине (всего):		181		

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению учебной дисциплины

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета Иностранного языка для проведения практических занятий, в том числе групповых, индивидуальных, письменных, устных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оборудование:

- рабочее место преподавателя;
- специализированная мебель (столы, стулья по количеству обучающихся);
- доска ученическая.

Технические средства обучения:

- компьютер (ноутбук);
- мультимедийный проектор, экран.

Учебно-наглядные пособия: плакаты, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по рабочей программе дисциплины, в том числе, видео-аудио материалы, компьютерные презентации.

Компьютер имеет доступ к электронно-библиотечным системам, выход в глобальную сеть Интернет, оснащен лицензионным программным обеспечением.

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации учебной дисциплины

Основные учебные издания

1. Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий язык для колледжей: Учебник для сред. проф. образования. -24-е изд., стер.- Москва: КНОРУС, 2019.-346 с.

2. Гайвоненко, Т.Ф. Немецкий язык в сфере строительства и дизайна : учебник / Гайвоненко Т.Ф. — Москва : КноРус, 2019. — 298 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-06865-6. — URL: <https://book.ru/book/931038>

3. Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (А1—А2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475086>

Дополнительные учебные издания

4. Голубев, А.П. Немецкий язык для экономических специальностей [Электронный ресурс]: учебник / Голубев А.П., Смирнова И.Б., Савельева Н.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 336 с. — Режим доступа: <https://book.ru/book/935526>. ЭБС «BOOK.RU», по паролю

5. Работникова, Н. А. Немецкий язык для экономистов (A2 —C1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Н. А. Работникова, Е. В. Чернышева, И. И. Климова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 158 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-07839-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/455280>

6. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487>

Интернет – ресурсы

7. StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>

8. Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>

9. Deutsche Welle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>

10. Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>

11. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: <http://www.laenderlexikon.de/Deutschland/>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

12. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

13. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Формы и методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Общие компетенции: ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития. ОК 9. Пользоваться иностранным языком как средством делового общения. ОК 10. Логически верно, аргументировано и ясно излагать устную и письменную речь. Уметь: общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; Знать: лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности	Текущий контроль: - опрос устный и письменный; - тестирование; - выполнение письменной работы (диктант, выполнение упражнения); - аудирование; - подготовка сообщения, публичного выступления, ведение диалога; - анализ текста; - работа со словарями и справочниками; - выполнение практических заданий (индивидуальных и групповых). - оценка результатов внеаудиторной самостоятельной работы. Промежуточная аттестация: другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости), дифференцированный зачет (выполнение комплексного задания)

4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Показатели и критерии оценивания компетенций

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания содержатся в приложении 1.

Контрольные и тестовые задания

Контрольные задания содержатся в приложении 1.

Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующих формирование компетенций, содержатся в приложении 1.

Контрольно-оценочные средства

для проведения промежуточной аттестации по дисциплине ОГСЭ.03 Иностранный язык (немецкий)

1.1. Форма промежуточной аттестации: Дифференцированный зачет (4 семестр).

1.2. Система оценивания результатов выполнения заданий

Оценивание результатов выполнения заданий промежуточной аттестации осуществляется на основе следующих принципов:

достоверности оценки – оценивается уровень сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций, продемонстрированных обучающимися в ходе выполнения задания;

адекватности оценки – оценка выполнения заданий должна проводиться в отношении тех компетенций, которые необходимы для эффективного выполнения задания;

надежности оценки – система оценивания выполнения заданий должна обладать высокой степенью устойчивости при неоднократных оценках уровня сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций обучающихся;

комплексности оценки – система оценивания выполнения заданий должна позволять интегративно оценивать общие и профессиональные компетенции обучающихся;

объективности оценки – оценка выполнения конкурсных заданий должна быть независимой от особенностей профессиональной ориентации или предпочтений преподавателей, осуществляющих контроль или аттестацию.

При выполнении процедур оценки заданий используются следующие основные методы:

- метод расчета первичных баллов;
- метод расчета сводных баллов.

Результаты выполнения заданий оцениваются в соответствии с разработанными критериями оценки.

Используются пятибалльная шкала для оценивания результатов обучения:

Перевод пятибалльной шкалы учета результатов в пяти балльную оценочную шкалу:

Оценка	Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации
Оценка 5 «отлично»	4,6-5
Оценка 4 «хорошо»	3,6-4,5
Оценка 3 «удовлетворительно»	3-3,5
Оценка 2 «неудовлетворительно»	≤ 2,9

1.3. Контрольно-оценочные средства

1.3.1 Задание:

1. Выполнить практическое задание.

Примерные практические задания:

Вариант 1

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

FASHION DESIGN

(From <http://en.wikipedia.org>)

Design

Design (eng. für ‚Gestaltung‘) bedeutet meist Entwurf oder Formgebung. Es ist ein Lehnwort aus dem Englischen, das wiederum aus dem lateinischen *designare*, (be)zeichnen‘, abgeleitet ist und in viele Sprachen Eingang gefunden hat. Design ist ursprünglich die äußerliche Form- und Farbgestaltung eines Objekts, beinhaltet aber heute eine Vielzahl von weiteren Aspekten, vergleiche *Disegno*. Insbesondere umfasst es auch die Auseinandersetzung des Designers mit der technischen Funktion eines Objekts sowie mit dessen Interaktion mit einem Benutzer. Im Design-Prozess kann somit unter anderem Einfluss auf die Funktion, Bedienbarkeit und Lebensdauer eines Objekts genommen werden, was insbesondere beim Produktdesign relevant ist.

Im Englischen wurde unter Design ursprünglich der rein ingenieurtechnische Aspekt des Konstruierens verstanden.

Man spricht heute im Englischen auch von Software-Design, wobei allerdings der Entwurf von Algorithmen und nicht der gegenständlicher Formen gemeint ist.

Sprachgeschichtlich stammt der Begriff vom italienischen *disegno* ‚Zeichnung‘, ab. Im Englischen und Französischen bedeutet *design* ‚Gestaltung‘ oder ‚Entwurf‘, während das Italienische stärker einen erprobenden Vorgang betont, ähnlich dem spanischen *diseño*. Im Gegensatz zum deutschen Sprachgebrauch, der eher auf gestalterisch-kreative Aspekte abzielt und den Designbegriff weitgehend verdinglicht, umfasst der angelsächsische Begriff *design* auch technische bis konzeptionelle Anteile der Gestaltung.

Ins Deutsche ging der dem Französischen entlehnte Begriff *dessin* Anfang des 19. Jahrhunderts über. Zum so genannten *Dessinateur* existierte damals noch die deutsche Bezeichnung ‚Mustermacher‘.

1.3.2. Критерии оценки

	Критерии оценки результатов выполнения практического задания	Максимальный балл за критерий оценки
1	2	3
1	Перевод текста (письменный перевод)	3
	Полный перевод адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, все синтаксические структуры и лексические единицы, включая профессиональные термины, переведены адекватно. Переведено 100% объёма текста.	3
	Полный перевод. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем. Переведено 100%-90% объёма текста.	2
	Полный перевод текста с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Переведено 90%-50% объёма текста.	1
	Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Переведено менее 50% объёма текста.	0
2	Пересказ текста	2
	Речь грамотная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом самостоятельно. Объем высказывания соответствует требованиям. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.	2

При высказывании встречаются грамматические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 50% необходимого объема. Студент испытывает затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	1
При высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет менее 50% необходимого объема. Студент испытывает серьезные затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	0
ИТОГО:	5

1.5. Учебно-методическое и информационное обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Основные учебные издания

1. Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий язык для колледжей: Учебник для сред. проф. образования.-24-е изд., стер.- Москва: КНОРУС, 2019.-346 с.
2. Гайвоненко, Т.Ф. Немецкий язык в сфере строительства и дизайна : учебник / Гайвоненко Т.Ф. — Москва : КноРус, 2019. — 298 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-06865-6. — URL: <https://book.ru/book/931038>

3. Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (A1—A2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475086>

Дополнительные учебные издания

4. Голубев, А.П. Немецкий язык для экономических специальностей [Электронный ресурс]: учебник / Голубев А.П., Смирнова И.Б., Савельева Н.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 336 с. — Режим доступа: <https://book.ru/book/935526>. ЭБС «BOOK.RU», по паролю

5. Работникова, Н. А. Немецкий язык для экономистов (A2 —C1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Н. А. Работникова, Е. В. Чернышева, И. И. Климова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 158 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-07839-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/455280>

6. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487>

Интернет – ресурсы

7. StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>

8. Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>

9. Deutsche Welle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>

10. Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>

11. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: <http://www.laender-lexikon.de/Deutschland/>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

12. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

13. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.